

فارسی
(Persian)



در انتخابات ایالتی سال 2026 ثبت نام کنید و رای بدهید

درباره انتخابات ایالتی

مردم در South Australia، از طریق انتخابات ایالتی افرادی را انتخاب می کنند که می خواهند در پارلمان South Australia باشند. این انتخابات هر 4 سال یکبار در سومین شنبه ماه مارس انجام می شود.

شما باید برای رای دادن ثبت نام کنید اگر:

چطور برای رای دادن ثبت نام کنم؟



شهروند استرالیا
هستید



بالای 18
سال هستید



برای حداقل یک ماه در
زندگی South Australia
کرده باشید.

وقتی ثبت نام می کنید، ما نام تان را در فهرستی از افرادی که می توانند رای بدهند، ثبت کنیم. وقتی رای می دهید، شما انتخاب می کنید که چه کسی بخشی از پارلمان باشد.

ثبت نام یا بروز رسانی مشخصات تان ساده است. به وب سایت ما به این آدرس مراجعه کنید:

ecsa.sa.gov.au

تماس رایگان: 1300655232

ثبت نام برای تمامی انتخابات ایالتی، فدرال و محلی معتبر است. اگر خانه تان را عوض می کنید یا نام تان را تغییر می دهید، به خاطر داشته باشید که مشخصات تان را بروز کنید.

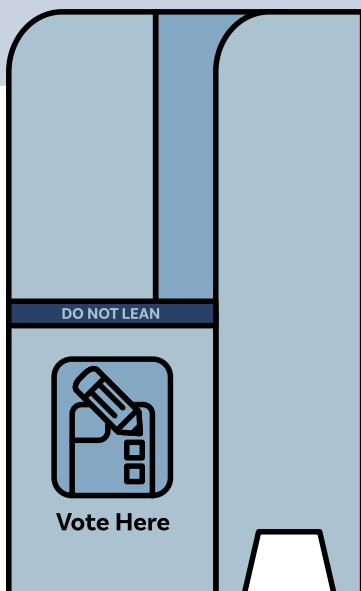
چگونه در مرکز رای گیری، رای می دهم؟

وقتی می خواهید رای بدهید، گزینه های راحت زیادی برای رای دادن دارید. این گزینه ها شامل رای دادن در روز رای گیری یا رای دادن زود هنگام در یکی از مراکز رای گیری زود هنگام یا درخواست برای رای دادن از طریق پست می شود. ساده ترین راه برای رای دادن در روز رای گیری، در مرکز رای گیری نزدیک محل زندگی تان است.

اگر محدودیت حرکتی یا ناتوانی دارید، یا از فردی که این مشکلات را دارد مراقبت می کنید، می توانید جزئیات دسترسی مراکز رای گیری را در این آدرس ecsa.sa.gov.au چک کنید.

پیش از روز رای گیری، کمیسیون انتخاباتی South Australia نامه ای به شما درباره محل نزدیک ترین مراکز رای گیری می فرستد.

شما کارت EasyVote را دریافت می کنید که با خود به هنگام رای دادن بیاورید. شما همچنین می توانید اطلاعات در مورد مراکز رای گیری را در این آدرس ecsa.sa.gov.au پیدا کنید.



ساعات کاری مراکز رای گیری: 8:00 صبح - 6:00 بعد از ظهر در روز رای گیری.



1. وقتی به یک مرکز رای گیری می روید، نام، آدرس تان و اینکه "آیا پیش از این در این انتخابات رای داده اید؟" از شما سوال می شود.

برای آنکه شناسایی شما ساده تر و سریعتر باشد، می توانید کارت EasyVote یا مدرک دیگری با نام و آدرس تان را با خود بیاورید.

2. نام تان در فهرست رای دهندگان چک می شود و دو برگه رای گیری دریافت می کنید: یک برای مجلس عوام (House of Assembly) (سبز) و یکی برای شورای مقننه (Legislative Council) (سفید).

3. برگه های رای گیری را به محل رای گیری ببرید که می توانید به صورت خصوصی رای تان را تکمیل کنید.

رای شما محرمانه است. اما اگر کمک نیاز دارید، از یکی از کارکنان انتخابات سوال کنید.

4. وقتی برگه های رای گیری تان را تکمیل کردید، آنها را در صندوق های رای بیندازید.

چگونه برگه های رای گیری را تکمیل کنید

شما دو برگه رای گیری
دریافت خواهید کرد:

1. برگه رأی گیری برای مجلس عوام (House of Assembly)

در برگه رای گیری سبز مجلس عوام، شما باید تمامی
مربع ها را با اعداد متوالی به ترتیبی که انتخاب می کنید،
شماره گذاری کنید.

1. عدد «1» را در مربع کنار نامزدی بنویسید که
می خواهید به عنوان گزینه اول تان نشان بدهید.
 2. عدد «2» را در کنار دومین گزینه خود بنویسید.
 3. عدد «3» را در کنار سومین گزینه خود بنویسید.
- ... و به همین ترتیب ادامه بدهید و همه مربع ها
را شماره گذاری کنید.

اگر اشتباه کردید، نگران نشوید. اشتباه را خط بزنید و
اطلاعات درست را کنار آن بنویسید یا از یک مامور
انتخاباتی بخواهید که برگه رای گیری جایگزینی بدهد.

South Australia



Issuing Officer Initials

Ballot Paper

Election of one Member for the House of Assembly

DISTRICT

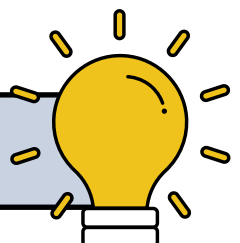
**Number the squares from 1 to 4 in
the order of your choice.**

You are not legally obliged to mark the ballot paper.

☐	CANDIDATE Name	Political Party or Independent
☐	CANDIDATE Name	Political Party or Independent
☐	CANDIDATE Name	Political Party or Independent
☐	CANDIDATE Name	Political Party or Independent

After voting, fold the ballot paper and place it in the ballot
box or declaration envelope

اگر اشتباه کردید، همیشه از کارکنان بخواهید که کمک کنند



2. برگه رای گیری شورای مقننه (Legislative Council)

شما می توانید به 2 صورت رای بدهید- بالای خط پر رنگ یا پایین خط- اما نه به هر دو صورت.

رای دادن بالای خط پر رنگ:

اگر انتخاب کنید که بالای خط پر رنگ رای بدهید:

- عدد "1" را در مربع کنار حزب یا گروهی از نامزدان بنویسید که گزینه اول تان است.
 - عدد "2" را کنار گزینه دوم خود بنویسید، و برای هر تعداد حزب یا گروهی از نامزدان که می خواهید، به شماره گذاری ادامه بدهید.
- لازم نیست که تمامی مربع ها را شماره گذاری کنید. بقیه برگه رای گیری را خالی بگذارید. زیر خط کلفت و پر رنگ علامت نزنید.
- با رای دادن بالای خط پر رنگ، رای شما به نامزدها در گروهی (یا گروه هایی) می رود که انتخاب کرده اید.

South Australia, 2026 Election
Ballot Paper for the Election of 11 Legislative Councillors
You may vote in one of two ways. You are not legally obliged to mark the ballot paper.

If you vote ABOVE the line

If you vote above the line write the number 1 in the square next to the group of your choice. You can show more choices if you want to by writing numbers in other squares starting with the number 2. Do not write any numbers below the line.

A	B	C	D	E
☐	☐	☐	☐	☐
Environment First Party	Shine Australia	The People's Party	Farmer's Alliance	Southern Cross Party

OR

If you vote BELOW the line

If you vote below the line write the numbers 1 to 12 in the squares next to the names of the candidates in the order of your choice. You can show more choices if you want to by continuing to write numbers in more squares. You don't need to write a number in every square. Do not write any numbers above the line.

A	B	C	D	E
☐	☐	☐	☐	☐
Lauren Hall	Finn Robinson	Anita Holland	Winston Barker	Naomi Lee
☐	☐	☐	☐	☐
Tony Matic	Latika Fischer	Joshua McCall	Nina Harris	Felix Barker
☐	☐	☐	☐	☐
Jane Nguyen	Andy McMahon	Imane Caskey	John Thompson	Jennie Rodriguez
☐	☐	☐	☐	☐
Oliver Bloom	Helen Park	Ahren Patel	Rachel McKinnon	Rory Lane
☐	☐	☐	☐	☐
Sasha Crown	James Ludwig	Vanessa Hollow	Jeremy Choi	Katrina Sebastian
☐	☐	☐	☐	☐
Travis Alves	Ophelia Knight	Porter Smith	Courtney Wilson	Noah Stringer

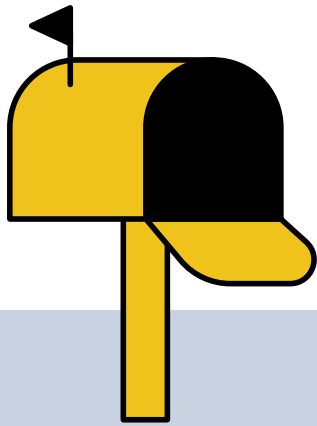
Issuing Officer Initials

After voting, fold the ballot paper and place it in the ballot box or in the envelope provided.

رای دادن زیر خط پر رنگ:

اگر انتخاب کنید که زیر خط پر رنگ رای بدهید:

- عدد "1" را در مربع کنار نامزدی بنویسید که گزینه اول تان است.
 - عدد "2" را در مربع کنار نامزدی بنویسید که گزینه دوم تان است.
 - اعداد 6,5,4,3 را در مربع های کنار نامزدهای انتخابی تان بنویسید تا حداقل 12 نامزد را انتخاب کرده باشید.
- ممکن است بخواهید که بیش از 12 نامزد را انتخاب کنید.



اگر نتوانم به یک مرکز رای گیری بروم چه می شود؟

اگر نمی توانید به محل رای گیری بروید یا خارج از ایالت خواهید بود، راه های دیگری برای رای دادن وجود دارد.

رای دادن به صورت پستی

می توانید با تکمیل فرم درخواست رای گیری پستی، درخواست بدهید برگه های رای گیری به شما ارسال بشود. این مورد **حدود شش هفته** قبل از انتخابات قابل دسترسی خواهد بود.

تماس رایگان: 1300655232



به وب سایت ما به آدرس ecsa.sa.gov.au مراجعه کنید



کمیسون انتخاباتی South Australia درخواست شما را پردازش کرده و شروع به ارسال برگه های رای گیری تقریباً دو هفته پیش از رای گیری، می کند.

برای افرادی که خارج از South Australia هستند: مهلت نهایی برای درخواست رای گیری پستی 8 روز پیش از روز رای گیری است.

برای افرادی که داخل South Australia هستند: مهلت نهایی برای درخواست رای گیری پستی 4 روز پیش از روز رای گیری است.

وقتی برگه های رای گیری را دریافت کردید، آنها را هر چه سریعتر تکمیل و ارسال کنید.

کارکنان رای گیری از بعضی بیمارستان ها و خانه های سالمندان پیش از و در روز رای گیری دیدار می کنند.

رای دادن در ایالت دیگر

در تمامی شهرهای پایتخت استرالیا مراکز رای گیری زود هنگام خواهند بود. برای مشاهده مکان مراکز رای گیری زود هنگام با ما تماس بگیرید یا از وب سایت ما دیدن کنید.

تماس رایگان: 1300655232



به وب سایت ما به آدرس ecsa.sa.gov.au مراجعه کنید



رای دادن به صورت تلفنی برای افراد کم بینا و دارای مشکلات حرکتی

کمک برای رای دادن تلفنی در حال حاضر برای افراد دارای مشکلات حرکتی یا رای دهندگانی که نابینا یا کم بینا هستند، در حال حاضر موجود است.

آیا نیاز به مترجم شفاهی دارید؟

چنانچه نیاز به مترجمی شفاهی دارید، با خدمات ترجمه کتبی و شفاهی (TIS National) به شماره 131 450 تماس بگیرید و از آنها بخواهید شما را به کمیسون انتخاباتی SA به شماره 1300 655 232 وصل کنند.

ساعات کاری: دوشنبه - جمعه | 9 صبح تا 5 بعد از ظهر.



مورد مهم - رای دادن اجباری است. اگر رای ندهید، ممکن است جریمه بشوید.



اگر قادر به رای دادن نیستید، با ECSA به شماره 1300655232 تماس بگیرید.

ecsa.sa.gov.au

facebook.com/SAelections

1300 655 232

**Electoral
Commission**
SOUTH AUSTRALIA